

DORMIT TOATĂ ZIUA. TREZIT LA 4:37. PROPRIETARA SE PLÂNDE DE MIROS. ARE CINCI COPII CU CINCI TAȚI DIFERIȚI. SIGUR TRIȘEAZĂ CU AJUTORUL SOCIAL.

CURÂND SE ÎNTUNEĂ.

DEDESUBT, ORAȘUL ĂSTA GROAZNIC ȚIPĂ CA UN ABATOR PLIN DE COPII RETARDAȚI. NEW YORK.

VINERI NOAPTEA, UN COMEDIAN, A MURIT LA NEW YORK.

cineva ȘTIE DE CE.

ACOLO JOS...

cineva ȘTIE.

AMURGUL DUHNEȘTE A DESFRĂU ȘI A CONȘTIINȚE VINOVATE.

HAPPY HARRY'S  
BAR GRILL  
V.I.E.T B.A.R.N.Y.

CREDE CĂ O SĂ FAC PUTINĂ MIȘCARE.





ROR...  
ROR...  
RÎ...

RORSCHACH!  
HĂH, HĂH,  
CE MAI FACI,  
OMULE?

FAC BINE,  
HAPPY  
HARRY.

DAR TU?

BINE! FAC  
BI... FAC  
BINE!

ȘI MĂ... ȘI MĂ...  
ȘI MĂ BUCUR CĂ  
ȘI TU FACI BINE!

ȘI ĂĂ,  
ȘI ĂĂ...

O,  
DOAMNE!

TE ROG, NU  
OMORI PE  
NIMENI.

UN TIP S-A  
ÎNTĂLNIT CU  
ASFALTUL VINERI  
SEARA. NU CRED  
CĂ ERA SINGUR  
CÂND S-A  
ÎNTÂMPLAT.

ÎL CHEMA  
EDWARD  
BLAKE.

PRIETEN  
CU MINE.

HEI, AI AUZIT  
CE-A ZIS? ARE  
PRIETENII! ȘI-O  
FI SCHIMBAT  
DEODORANTUL!

STEVE, CE  
DUMNEZEU,  
OMULE,  
TACI...

MĂ...  
MĂ DUC  
SĂ MĂ  
PIȘ...





H..HEI! HEI, N-A FOST O ALUZIE...

EU, ĂĂ... EU NU SUNT DE MULT ÎN APPLE ȘI...



...AM, ĂĂ...

HEI, CE..?



AAAAAA



TOCMAI I-AM RUPT ACESTUI DOMN DEGETUL MIC.

CINE L-A OMORĂT PE EDWARD BLAKE?

OH! UHH...



AAAAA

ȘI ARĂTĂTORUL.

CINE L-A OMORĂT PE EDWARD BLAKE?



TE ROG...

TE ROG, NU ȘTIM...

DOAMNE, OMULE, LASĂ-L ÎN PACE...



PRIMA VIZITĂ A SERII, FĂRĂ FOLOS. NIMENI NU ȘTIA NIMIC. SUNT PUȚIN CAM DEPRIMAT.

HMM.

ORAȘUL ĂSTA MOARE DE TURBARE. OARE NU POT MAI MULT DECĂT SĂ-I ȘTERG CĂTE UN STROP DE SPUMĂ DE LA GURĂ?



NIPODĂTĂ SĂ NU DISPERI. NIPODĂTĂ SĂ NU TE PREDAI.

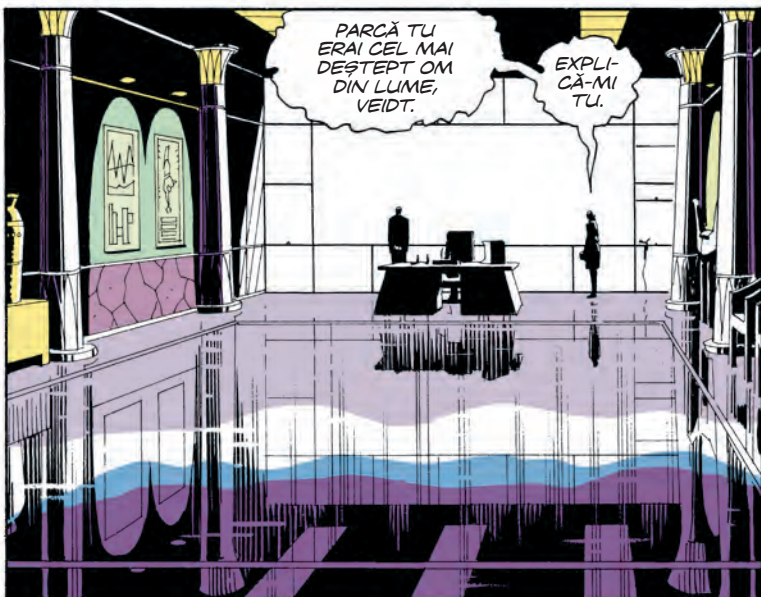
ÎI LAS PE GÂNDACII CU CHIP DE OM CU DISCUȚIILE LOR DESPRE HEROINĂ ȘI PORNOGRAFIE INFANTILĂ. EU AM ALTE TREBURI, ÎN MEDII MAI SELECTE.





COMEDIAN MORT?

CUM AȘA?



PARCĂ TU ERAI CEL MAI DEȘTEPT OM DIN LUME, VEIDT.

EXPLI-CĂ-MI TU.



EU N-AM AVUT NICIODATĂ PREȚENȚIA CĂ SUNT SPECIAL. PUR ȘI SIMPLU AM O ECHIPĂ DE P.R. CARE FACE EXCES DE ZEL.

AUZI... POATE CĂ E O CRIMĂ POLITICĂ? POATE SOVIETICII...



AȘA A ZIS ȘI DREIBERG. NU CRED.

AMERICA ÎL ARE PE DR. MANHATTAN. COMUNIȘTII FUG ȘPERIAȚI DIN '65. NICI NU ÎNDRĂZNEȘC SĂ NE PROVOACE.

CRED CĂ E UN UCIGAȘ DE MASCĂȚI.



NU NEAPĂRAT.

COMEDIAN NU DUCEA LIPSĂ DE DUȘMANI POLITICI, CHIAR ȘI DACĂ NU-I PUNEM LA SOCOTEALĂ PE RUȘI...

INDIVIDUL ERA, PRACTIC, UN NAZIST.



ȘI-A APĂRAT TARA, VEIDT. N-A PERMIS NIMĂNUI SĂ-L PENSIONEZE.

N-A PROFITAT DE REPUTAȚIA LUI.



NU ȘI-A FĂCUT O FIRMĂ CARE SĂ VÂNDĂ POSTERE, CĂRȚI DESPRE DIETE ȘI SOLDĂȚEI DE JUCĂRIE INȘPIRAȚI DE EL.

NU S-A PROSTITUAT NICIODATĂ. DACĂ ASTA-L FACE NAZIST, ATUNCI CONSIDERĂ-MĂ ȘI PE MINE NAZIST.



HM.





RORSCHACH...

ȘTIU CĂ N-AM FOST NICIODATĂ PRIETENI, DAR, ORICUM, EȘTI NEDREPT.

PE MINE NU M-A PENSIONAT NIMENI. EU AM ALES SĂ TERMIN CU AVENTURA ȘI SĂ IES PUBLIC CU DOI ANI ÎNAINTE CA GREVA POLIȚIEI SĂ IMPUNĂ LEGEA KEENE.



DA. LA TANC.

EU AM VENIT SĂ TE PREVIN CĂ CINEVA OMOARĂ MASCAȚI, CA SĂ N-AJUNGI CEL MAI DEȘTEPT OM DE LA MORGĂ.

DAR PRESUPUN CĂ SE POATE ȘI MAI RĂU DE-ATĂT.

NE MAI VEDEM.



SIGUR.

O ZI BUNĂ!

